

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

العلاقة بين القواعد و الوقت ضمني فيهما كاملة و شاملة (Drajat, 2009: 139). تحدث الحقيقة في كل لغات التي تتطلب اللغة شرحا واضحا للوقت. كانت الوقت مشكلة بقدة للناس الذين يدرسون لغة بينة و لذلك تحتاج اللغة عناية خاصة. يحتاجان القواعد و الوقت إلى تحليل الجملة و النظر سياق في خارج اللغة و العلاقة فعل في الجملة. كما يقول Bache *“situation, here is used : as a cover term for all sorts of states, events, actions, process, activities, etc”*. (1997: 119). الحالة في السياق علامات الوقت و تستخدمها لتصف العلاقة بين الزمن و الجهة. كلهما لم يخليلان على نطاق واسع لأنهما يحتاجان أن يفيضان في دراسة خاصة. الزمن هو موجود العمل في الوضع (أي الأعراض خارج اللغة في شكل الأحداث والعمليات والأنشطة والظروف) (Tadjuddin, 2005:3). و اما الجهة هي الفئة العامة لأنها تغطي ثلاثة من مشاكل الوقت ، وهي الآن ، في الماضي والحاضر. تتضمن الجهة

إلى الفئة النحوية التي تنص على مفهوم الزمان اللغوي. (Bache, 1997:245). لأن الزمن

و الجهة هما الفئات النحوية مترابطان بشكل وثيق بين واحد والآخر من حيث الوقت.

الزمن و الجهة هما عالمي و شامل. هذا يدل على أن الزمن و الجهة بروفة يبظم

لغات العالم لأن علاقتها بالوقت عالمية أيضاً. الوقت عادة لا ينفصل عن كل المسائل

اللغوية ، بالرغم من وجود اختلاف بين لغة وأخرى (Hoed, 1992:8) كما هو الحال في

اللغة الإندونيسية حيث يتم وضع علامة على علامة الوقت ب الكلمة وقد ، يمكن

الاطلاع على العربية من أفعال ما هو الزمن الماضي والحاضر ومختلف أشكال البلومات

الزمنية من مختلف لغات العالم.

بشكل عام ، علامة الزمن و الجهة في اللغة العربية هي نفسها مثل بعض اللغات

الأخرى ، وجود الفعل في الجملة التي تؤثر على حالة الوقت وتوضحها في الجملة

المتضمنة في الفعل. هذا يتماشى ب ما كشف عنه ليون (1977: 679) *though not all*

languages have various deictic adverb or particle of time المؤكد أن مناقشة الزمن

و الجهة لن تكون كافية في الدراسة وحدها ولكن الحاجة إلى المزيد من الدراسات المكثفة

والأوسع.

الزمن و الجهة هو المفهوم النحوي للأفعال المتعلقة بمشكلة الوقت اللغوي الذي

ينقسم إلى حالتين زمنييتين هما الداخلية والخارجية. تماما كما يقول Comrie أن الزمن و

الجهة لهما ذات صلة بـ (*situation-internal time (aspect)* و *situation-external time*)
(*tense*) كل منهما ينظر إليها من حيث الفعل أو الفعل. بالإضافة إلى ذلك ، في الفعل
أو الفعل اللغة العربية التي ترتبط بمشكلة الوقت اللغوي ينقسم إلى ثلاثة وهي الفعل
الماضيهو يدل على الماضي ، و فعل المضارع و يدل على الفترة الوسطى وسيتم القيام
به ، و فعل أمر هو مما يدل على المستقبل الذي حيث يوجد طلب على تصرف
المتحدث. ولكن من الفعل الثلاثة التي ترتبط بشكل واضح جدا بالوقت و هي الفعل
الماضو فعل المضارع. تبين أن الشكلين لا يقتصران على احتواء المعنى الوحيد لالزمن ،
بل لهما أيضاً معنى الجهة. وبالمثل ب الفعل *present* و *past* و *future* باللغة الإنجليزية.
يجادل Haywood dan Nahmad (96: 1962) أن تقسيم الفعل أساس الوقت
باللغة العربية نوعين هما الفعل الماضي و الفعل المضارع ، الفعل الماضي بروف ب
perfect tense (الماضي) و الفعل المضارع بروف ب *imperfect tense* (غير الماضي).
الفعل الماضي مُتَعَوِّد عَلَى تَامَّ العمل (*completed actions*) و الفعل المضارع مُتَعَوِّد
عَلَى الفعل الذي يدلّ على واقعة أو حدث يجري في الزمن الحالي والمستقبل خلال زمان
المتكّم (*incompleted actions*) .

يرتبط الفعل في اللغة العربية ارتباطاً وثيقاً لوصف الوقت في الجملة و يمكن وجود
الزمن و الجهة. الفعل متعلقة بالزمن والجهة والوقت و يمكن رؤيته في شكّل الصريفي ،

والنحوي ، والدلالي. (Moeliono,1988:76) لذلك ، تجب أن تنظر بنية الجملة

العربية على مَنْصِب الكلمة في الجملة. و علم النحوية تعلمها.

في الكتابة العربية هناك عناصر مرتبطة بالوقت ، ورقة تحتوي على عناصر

من الجملة وعلاقتها بالوقت مثل الجمل التي لها الفعل الماضي فعل المضارع. عناصر

مثل هذا عادة ما توجد على نطاق واسع في الرواية.

لذلك ، وصفت الدراسة في بعض الزمن و الجهة الذي ورد في رواية "الني" التي

كتبها خليل جبران عام ١٩٢٣. السبب الذي جعل الباحثة يأخذون هذه الرواية باعتبارها

المواد البحث لأن في هذه الرواية هناك عناصر مرفقة بسياق الزمن و الجهة. بالإضافة إلى

ذلك ، تمت ترجمة هذه الرواية إلى اللغة الإنجليزية ، مما يجعل من السهل البحث عن الزمن

و الجهة. لأن البنية المتعلقة بالوقت باللغة العربية تشبه اللغة الإنجليزية تقريباً في التوقيت

الوارد في الفعل.

أصبحت رواية "الني" موضوع هذا البحث. الأعمال الذي ترجم بلغات مختلفة

يحكي عن رجل يدعى المصطفى الذي كان على وشك الذهاب بالسفنته. وب ذلك ،

يشعر السكان بالحزن الشديد لرؤية أنه سيغادر المدينة. حتى كان على وشك الرحيل ،

سألوا كل شيء عن حدث في هذه الحياة من النساء والرجال والشباب والوالدين ومن

مختلف أنواع المهنة. كان هناك حوار في الرواية قبل رحيل المصطفى. من الحوارات تؤخذ البيانات المطلوبة.

كمتابعة موجزة يمكن اعتبار التحليل في الأمثلة التالية ؛

البيانات	رقم
الكصطفى المختار الحبيب , <u>كان</u> فجرا لزمانه.	1.
<u>ارتقى</u> المصطفى التلّ فيما و <u>راء</u> أسوار المدينة	2.
و <u>رمى</u> ببصره إلى البحر	3.
<u>فملح</u> سفينته تأتي ب العمام	4.

في مثال الجملة " كان فجرا لزمانه ". الجملة الفعلية التي كلمة كان بينها البجى هو الفعل و هذه تشمل صغة الفعل الماضى الذي لديه علامة زمنية للفعل. (Imam Asrori, 2004: 47) يظهر في الماضى. تفسير في المثال الأول كل جملة عرفت بموقف الفعله ثم استعرض الفعل من حيث الزمن و الجهة.

إذا استعرضت عن عن طريق الدراسة الزمنية ، الكلمة "كان" هو فعل (verb) على شكل الماضى الذي يظهر على معنى الزمن ، في هذه الكلمة ، فقا لعبد الخاير

(٢٠٠٧: ٢٦٠) هو شكل من أشكال الزمن الإستمرى ، لأنه من حيث بناها أن الكلمة تنص على الفعل المستمر. أنه (المصطفى) أصبح فجر يومه. من الواضح أنه من المفهوم عند ملاحظة الجهة. إن جملة "كان فجرا لزمانه" لها نمط بعد أن تكون كلمة "كان" مرتبطة بكلمة الإسمية التي وفقا لنمط تمام حسان ، يدخل النمط إلى "الماضي المتصل بالحاضر" (الوقت الماضي الذي يستمر حتى الوقت الحاضر). لأنه في الجملة يظهر النمط الذي يستمر. وعندما تترجم إلى الإنجليزية ، تصبح الجملة " *Who was a dawn unto his own day*". كانت عرفت الجملة ، *subject, verb, object* ، وغير ذلك. كلمة "was" هي "to be". ثم في هذه الكلمة "was" يمكن أن يقال الكلمات التي لها الزمن الإستمرى. لأنه عند مستعراض بناها تنص على الفعل المستمر. وهو ما يعادل مثالا باللغة العربية.

من هذا تحليل موجز يمكن أن يخلص مؤقتة أن الزمن استعراض من الحالة الداخلية للفعل فقط ، في حين الجهة تجب أن تنظر إليها من جملة واحدة سليمة. لذلك الجملة "كان فجرا لزمانه" التي بروفة بشكل الومن الإستمرى ، والجهة الماضي المتصل بالحاضر (ماضي الوقت الذي يستمر حتى الوقت الحاضر). إذا قارن ب اللغة الإنجليزية الجهة (*tenses*) هو مواز إلى *Past Continuous Tense*. الأمثلة الجملة (١) ، (٢) ، (٣) و (٤) تحديد أنواع من فعل فيهم و ثم تحليلها على نوع الزمن من الكلمة حتى تفصيلها

ب نظريات الخبراء. و ثم كشفت الجهة من بطيات في جملة في رواية النبي لذلك يمكن أن يتضح بشكل واضح شكل الزمن والجهة.

الفصل الثاني: تحديد البحث

لكي يكون هذا البحث أكثر تركيزًا ، فحتاج الباحثة إلى صياغة المشكلة حتى لا يخرجوا من الموضوع الذي تمت مناقشته. صياغة المشكلة في هذه البحث هي على النحو التالي:

١. كيف أشكال الزمن في رواية النبي لخليل جبران؟
٢. كيف أشكال الجهة في رواية النبي لخليل جبران؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

صياغة المشكلة المذكورة أعلاه الكشف عنها من أجل تحقيق الأهداف التي تلي

جوهر البحث وهي دراسة الزمن و الجهة في رواية النبي لخليل جبران. الأغراض من هذا البحث هي:

١. معرفة أشكال الزمن في رواية النبي لخليل جبران.
٢. معرفة أشكال الجهة في رواية النبي لخليل جبران.

الفصل الرابع: فوائد البحث

هناك فائدتان في هذا البحث ، وهما الفوائد العملية والفوائد النظرية.

١. الفوائد العملية لهذه الدراسة هي:

المتوقع أن يضيف هذا البحث مرجعاً لتطوير علم اللغة بقسم اللغة العربية والأدبها في الجابة الإسلامية الحكومية باندونغ ، كما يوفر البرفة لمعلمي اللغة العربية على الزمن والجهة اللغة العربية.

٢. الفوائد النظرية لهذا البحث هي:

هذا البحث يمكن أن يوفر فوائد في مجال علم اللغة ، وخاصة الدراسات النحوية حول شكل الزمن وشكل الجهة باللغة العربية في رواية النبي لخليل جبران. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن أن يصبح هذا البحث إشارة الباحث التالية لتحليل الزمن والجهة باللغة العربية.

الفصل الرابع: الدراسة السابقة

من خلال هذا البحث ، سوف تبحث الباحثة عن الزمن والجهة في الجملة التي تحتوي على عنصر الفعل في رواية النبي لخليل جبران. هذا البحث هو مزيد من التركيز على الدراسة النحوية خصوصاً على نظرية الزمن و الجهة.

نظريات الزمن و الجهة هو فرع التخصصات العلمية التي قديم نسبياً ، لكن استخدام هذه النظرية في دراسات التحليل العلمي قد استخدم على نطاق واسع خاصة في مجال البحث اللغوي. من بين البحوث التي استخدمت نظرية الزمن و الجهة هي:

الأول، المجلة لتيتيك روستيني عن الموضوع الزمن والجهة باللغة اليابانية: الدراسة علم الصرفية وعلم الدلالة (٢٠١١). هذه المجلة تكشف المعنى عن الزمن والجهة باللغة اليابانية تمكن التعبير عنها من خلال أنواع مختلفة من الانفعال اللفظي. يظهر التحليل بتقسيم مستوى الفعل الياباني.

الثانية ، الرسالة اقترحها موتيا راني في قسم اللغة العربية ، كلية العلوم الثقافية (٢٠١٠). تأخذ موتيا الموضوع الزمن و الجهة باللغة العربية. في رسالتها تقترح موتيا أن شكلين من الفعل باللغة العربية ، في العام فعل الماضي وفعل المضارع ، أكثر أن يعلن عن الزمن. احتمالاً أن تقول في وقت اللغة التي الناشئة عن شكلين من فعل الخارجي الثالثة ، وهي مجلة بحثية بعنوان "تحليل الزمن و الجهة باللغة اليابانية (تحليل الجملة في رواية 'طوكيو فوسن نيكي' - صحيفة نوت بوك شيل طوكيو - لميدوري ناكانو)" (٢٠٠٩). نتائج بحث درجات من قسم اللغة اليابانية والأدبها ، جابة ١٧ أغسطس ١٩٤٥ ، سيمارانج. من نتائج هذه الدراسة يمكننا أن نستنتج أن هناك العديد من علامات الزمن والجهة باللغة اليابانية. ولكن في هذه الدراسة فقط قدمت علامة من الطرائق المتعلقة بالزمن التام ، الزمن الإتمستمراري ، والزمن الناتج.

على أساس التعرض أعلاه ، لم العثور على أي بحث تفصيلي في رواية النبي باستخدام دراسة نحوية عن الزمن والجهة. على الرغم من أن هذه الرواية هي واحدة من أعمال كاتب مشهور.

الفصل السادس: أساس التفكير

في مجال اللغة ، دراسة الزمن والجهة الذي بدأه بعض الخبراء مثل تمام حسان و تادجو الدين و ساعيد ، كل منها ساهم بأفكاره حول الزمن والجهة بطريقة مختلفة. أخذ تمام حسان على وجه التحديد أفكاره حول الجهة. مشكلات الجهة باللغة العربية لم صياغتها لكن تمام حسان يشير إلى أن هناك ستة عشر نوعًا من الجهة تمكن ربطتها بالعربية. (تمام حسان ، ١٩٩٨ : ٢٤٠).

١. الزمن

قضية الزمنية في المجال اللغوي هي مسألة استخدام الفعل يصف الحدث

الذي سيتم أو سيتم القيام به. مناقشة زمن اللغة ستكون مرتبطة ارتباطًا وثيقًا

بالعلامات الجهة.

نظر ساعيد (2000:116) " *Aspect and tense interact in subtle ways and*

are marked on verb speaker to relate situations and time, but instead of fixing situations in time relative to the act of speaking like tense does aspect allows

speakers to view in a various ways. " تتمثل نقطة الارتفاع في وجود أنشطة أو

أحداث ، أو بداية حدث ، أو المدة ، أو الانتهاء ، أو الغياب ، أو النتيجة أم لا ، ووجود هذه العادة. جانب "الوجود" ، مجرد جانب "أصيل" ، تسمى نقطة البداية باسم "إنكواتيف" ، ويسمى حدوث أو تنفيذ "فونغتوال" ، وتسمى المدة "دائرية" ، ولا تسمى النهاية "غير كاملة" وإذا لم يتم إكمالها يطلق عليها "الكمال" وتسمى النتيجة "بالتائج" ، في غياب النتيجة المسماة "nonresultatif" ، وإذا كانت هناك عادة ما تسمى "habituable".

وأضاف تاج الدين أن هناك أكثر تحديداً للمعنى هي زمن التام (الماضي) و الزمن غير التام (المضارع). زمن التام (الماضي) الذي هو "الفعل التي يتم عرضها بشكل عام ككل (بداية ، وسط ، ونهاية با)،" في حي عن الزمن غير التام (المضارع) الذي هو "الفعل الذي ينظر إليها بشكل عام من حيث خصائص وجودهم ، وتوزيعهم ، دون الرجوع إلى الفعل برمته".

(Razmusen, 1987: 23)

المعنى المتضمن في زمن التام (الماضي) وفقا تادج الدين وهي:

a. المعنى المنقطع (Kompletif)

المعنى المنقطع هو يحدث الوضع بكامله و شامله ، يحتوي معنى المنقطع عموما بمعنى فعل.

b. المعنى المنتهى (*Terminatif*)

المعنى المنتهى هو يصف المعنى حالة التي ركزت على آخر العمل.

يحتوي معنى المنتهى عموماً بمعنى قد فعل. (Tadjuddin, 2005: 40)

c. المعنى البسيط (*Inkoatif*)

المعنى البسيط هو تصف الحالة التي ركزت على أول العمل. كما قال

Comrie هذا المعنى هو (1978: " ... *the beginning of a situation* "

19). هو بداية الفعل أو حدوث العمل. (Tadjuddin, 2005: 39)

d. المعنى التحديد (*Duratif*)

المعنى التحديد هو تصف الحالة التي تحدث في فترة محددة. المعنى

الذي تحمل علامة بمعنى زائل. (Tadjuddin, 2005: 43)

المعنى المتضمن في الزمن غير التام (المضارع) وفقاً تادج الدين وهي:

a. المعنى المضارع البسيط (*Progresif*)

المعنى المضارع البسيط هو تصف الحالة التي تحدث مبدئياً العمل

(*temporary situation*). (Tadjuddin, 2005:51). و عادة بمعنى يجري

القيام به.

b. المعنى التكرير (*iteratif*)

المعنى التكرير هو تصف حالة التكرارة. (Tadjuddin, 2005:41). هو
الإجراءات التي تكون ذات مغزى دائماً ، مرارًا وتكرارًا ، مرارًا
وتكرارًا.

c. المعنى المرفع (*habituatif*)

المعنى المرفع هو يصف المعنى الذي تكرر الموقف كعادة تدوم في
محور لانتهائي من الزمن ، بغض النظر عما إذا كان تكرر إيقاعي أو
غير ذلك. (تادج الدين ، ٢٠٠٥ : ٥٤)

d. المعنى الإستمرار (*Kontinuatif*)

أنه خصائص حول طبيعة العادات التي تؤكد الاستمرارية ، بغض
النظر عما إذا كان الموقف يحتوي على التكرار أم لا ، ينظر الوضع
إليه على أنه تدفق الوقت المتاح. عادة ما يكون لهذه الحالة معنى
متواصل وغير متواصل. (تادج الدين ، ٢٠٠٥ : ٥٥)

٢. الجهة

دراسة الجهة هي دراسة للمسائل المتعلقة بالأحداث أو الأوضاع أو
الإجراءات التي تعبر عنها الفعل واعتمادًا على السياق الذي حدثت فيه المحادثة

كما قال Saeed (2000:115) أن *“Tense is said to be a diectic system, since*

”the reference point for system is usually the act of speaking” . في حين

Bache (1997:250) تركز الجهة على مسألة العلاقة المرجعية بين الماضي والحاضر

والأحداث المستقبل. “what is referred to as a present situation today

maybe referred to as a past situation tomorrow and might have been

. referred to as a future situation yesterday”.

الجهة هي معلومات في جملة تنص على وقت الفعل أو الحدث أو

الإجراء أو الخبرة المذكورة في فعل. تعلن الجهة بالحاضر ، والماضي ، والمستقبل.

عدة تميزت لغات بمورفيم في ذلك الوقت ؛ وهذا يعني أن البيان في ذلك الوقت

ملحوظ بشكل كلمة بينة في الفعل. مشكلة الجهة في اللغة العربية لم تصاغ

بعد ، ولكن يشير تمام حسان ستة عشر نوعا من الجهة التي تمكن إقرانها

بالعربية. (تمام حسان ، ١٩٩٨ : ٢٤٠)

لا يمكن النظر إلى المفهوم من الجهة باللغة العربية إلا من شكلها الفعل.

ولكن تحديدها أيضًا من العلاقة بين الكلمة في الجملة ، مثل وجود و ظرف

الزمان و استخدامات الأدوات. لذلك ، ما هو ملاحظ ومفهوم هو الهيكل

الكامل للجملة ، وليس شكل الكلمة فيها. لذلك ، يصوغ تمام حسان ستة

عشر الجهة (tenses) بمثال مختلفة. مفهوم الجهة التي صاغه التالي:

- a. الماضي المنقطع البعيد هو شكل من الوقت يستخدم للدلالة على الأحداث التي انتهت في الماضي.
- b. المنقطع الماضي القريب هو شكل من الوقت يستخدم لعرض الأحداث التي حدثت في الماضي والتي لم تكن طويلة جدًا.
- c. الماضي المتجدد هو شكل من الوقت يستخدم لإظهار الماضي المستمر.
- d. الماضي المنتهي بالحاضر هو شكل من الوقت يستخدم لعرض الأحداث التي حدثت في الماضي ولكن انتهى للتو الآن.
- e. الماضي المتصل بالحاضر هو شكل من الوقت يستخدم للإشارة إلى الأحداث التي وقعت في الماضي ولكن الأحداث مستمرة اليوم.
- f. المستمر الماضي هو شكل من الوقت يستخدم لعرض الأحداث الذي يحدث في الماضي.
- g. البسيط الماضي هو شكل من الوقت يستخدم لعرض العمل المنجز في ذلك الوقت.

.h. الماضي المقارب هو شكل من الوقت يستخدم للإشارة إلى

الماضي الذي يقترب من الحاضر.

.i. الماضي الشروعي هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة ليذل

علي العمل الذي يجري القيام به تقريبًا.

.j. الحال العادي هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة ليذل

علي العمل الذي يجري القيام به.

.k. المتجدد الحال هو شكل من الوقت يستخدم لإظهار الحاضر

المستمر.

.l. الحال الاستمراري هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة ليذل

علي العمل الذي يتم باستمرار.

.m. المستقبل البسيط هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة

لإظهار الحاضر حيث سيتم أن يفعل.

.n. القريب المستقبل هو الوقت التي يستخدم لتقديم يظهر انه حيث

العمل في وقت القريب.

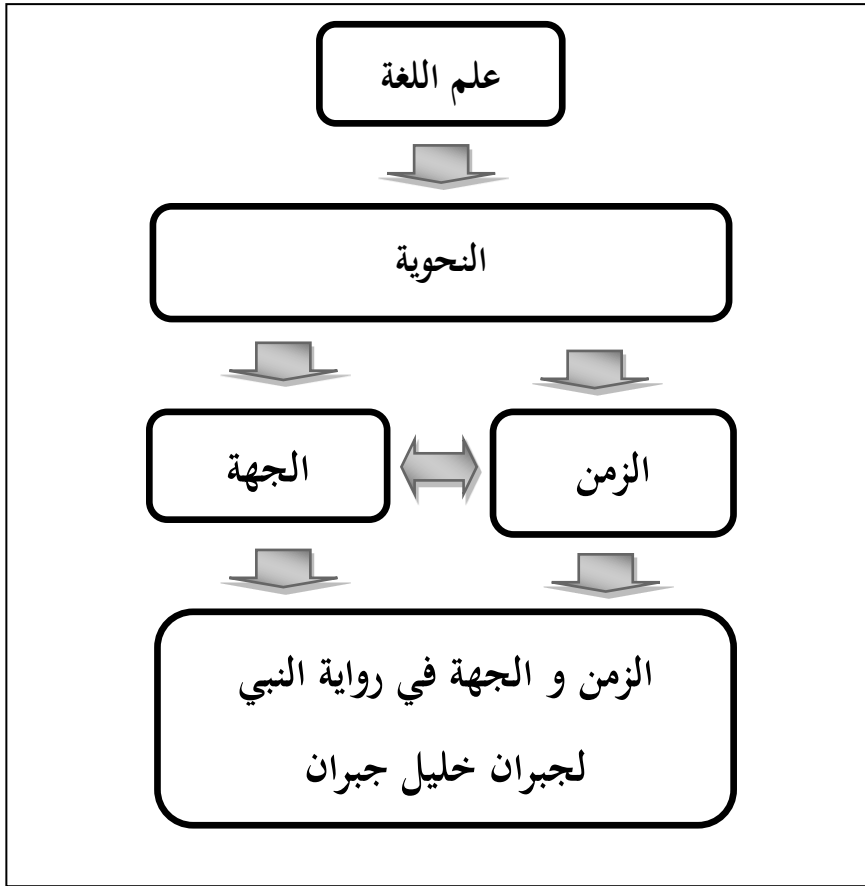
.o. البعيد المستقبل هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة للإشارة

إلى الوقت الحالي الذي سيتم فيه العمل في يوم واحد.

p. الاستمراري المستقبل هو شكل من اشكال الوقت المستخدمة

للإشارة إلى الحاضر الذي سيتم فيه تنفيذ العمل باستمرار.

يلخص أساس التفكير المذكور أعلاه من خلال إطار التفكير التالي:



الفصل السابع: طريقة البحث وخطواتها

١. منهج البحث

وقد بين جاجا سودرما (٢٠١٠: ١) في كتابه *Metode Linguistik*:

Ancangan Metode Penelitian dan Kajian أن منهج هو نظام العمل المنظم

المعنى على تخطيط الجيد للحصول على غرض ما أو للتيسير أو لسهولة الطريق إحدى الأنشطة وكما للحصول إلى الأغراض البينة.

وأما الذي يراد بالمنهج البحث فهو أداة وسبيل وتقنية اختارها الباحثة في البحث. فعلى الباحث أن يستخدم المنهج السليم حتى تحقق له نتائج البحث الصحيح (سودرينتو، ١٩٨٨: ٦٢-٦٣).

والمنهج الذي سارت عليها الباحثة في هذا البحث هو المنهج الوصفي. كما ذهب إليه سودرينتو بأن المنهج الوصفي هو المنهج الذي الموسس على الوقائع الموجودة أو المظاهر الملموسة عند المستخدمين والذي يهدف إلى الكشف والعرض حالة إحدى اللغات عند اجراء البحث. وأما الخطوات التي تسير عليها الباحثة هي تحليل الزمن و الجهة في رواية النبي لخليل جبران.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

٢. طريقة البحث

a. مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث هو رواية النبي لخليل جبران.

b. أنواع البيانات

أنواع من البيانات في هذا البحث هي الكلمات التي وجود الفعل فيها

c. طريقة جث البيانات

الطريقة لجث البيانات في هذه البحث يستخدم منهج الملاحظة و التسجيل (Simak Catat). كما بين مهسون (٢٠٠٧: ٩٢) ان منهج الملاحظة هو المنهج الذي يستخدم لنيل البيانات بطريقة ملاحظة استخدام اللغة. ليست الملاحظة هنا مقصورة على استخدام اللغة شفويا، بل تكون الملاحظة على استخدام اللغة كتابيا أيضا.

بحيث أن الخطوات المصنفة على النحو التالي:

(١) القراءة والتحليل بالدقة في رواية النبي لخليل جبران.

(٢) نقلت الجملة التي في رواية النبي لخليل جبران إلى *Microsoft Word*.

(٣) واسما للكلمات تعيين مناسبة النص التي تحتوي على فعل في رواية

النبي لخليل جبران.
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

(٤) الكتابة للكلمات تعيين مناسبة النص التي تحتوي على الزمن و الجهة

في رواية النبي لخليل جبران.

d. تحليل البيانات (منهج تحليلي)

عزمت الباحثة الكشف والعرض عن مظاهر على الزمن و الجهة في رواية النبي
لخليل جبران. بناء على ذلك وبعد أن تناول البيانات وجبها بدأت الباحثة
بتحليل تلك البيانات بالمدخل الدلالي بمنهج *padan*.

وفي هذا البحث اختارت الباحثة منهج *padan* ب طريقتها وهي طريقة
referensial و ترجمة. ولكن لاتقوم الباحثة تحليل جميع البيانات واصنع عملية
التحليل تستخدم الباحثة نموذجية (*sampling*) الحرة ب تعيين كل البيانات
بالأرقام ثم اختيارها التي ستقوم الباحثة بتحليلها الحرة (محسون، ٢٠٠٧: ٢٣٥).

e. تعيين الخلاصة

بعد عملية التحليل ب استخدام المدخل النحوي، فوضعت على أنها نتيجة
نهائية من الأنشطة البحثية عن الزمن و الجهة في رواية النبي لخليل جبران. وهذا
الإختتام هو الجواب من تحديد المسألة في البحث يعني لتعريف مظاهر الزمن و
الجهة في الجهة في رواية النبي لخليل جبران.

الفصل الثامن: نظام كتابة البحث

التنظيم من كتابة هذ البحث منها كما يلي:

الباب الأول، المقدمة وهي تحتوي على خلفية البحث، وتحديد البحث، وأهداف البحث وأغراضه والدراسة السابقة، وأساس التفكير، وطريقة البحث وخطواتها، والكتابة المنتظمة.

الباب الثاني، الإطار النظري وهو يحتوي على مفهوم الزمن و البانيها ومفهوم الجهة و اشكالها.

الباب الثالث، تحليل البحث وهي تحتوي على تحليل الزمن و الجهة في الجملة.

الباب الرابع، الإختتام وهو يحتوي على الخلاصة و الاقتراحات .

